

# Trung Tâm Nguồn Lực Bảo Hiểm về Tự Kỷ và Sức Khỏe Hành Vi



Eunice Kennedy Shriver Center

Insurance Resource Center for Autism and Behavioral Health

 @IRCABH  
 774-455-4056

[www.massairc.org](http://www.massairc.org)  
[airc@umassmed.edu](mailto:airc@umassmed.edu)



Ảnh chụp cắt lớp một nhóm người không nhận dạng được đang nắm tay nhau

## Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm MassHealth

Chương trình Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm (Premium Assistance, PA) MassHealth dành cho các hội viên MassHealth có quyền tiếp cận với bảo hiểm sức khỏe do hãng sở tài trợ (employer-sponsored health insurance, ESI) thông qua cha/mẹ hoặc công việc hoặc nguồn khác. Không phải tất cả các chương trình ESI đều đủ tiêu chuẩn, nhưng nếu các chương trình này đủ điều kiện, hỗ trợ lệ phí bảo hiểm thường có thể cung cấp quyền lợi đáng kể về tài chính, hoàn trả cho gia đình số tiền lên đến toàn bộ lệ phí bảo hiểm hàng tháng của họ. MassHealth có thể hỗ trợ các chi phí tự trả khác chẳng hạn như khoản đồng trả, khoản đồng bảo hiểm và khoản khấu trừ để việc có ESI không khiến quý vị tốn nhiều tiền hơn so với khi quý vị có MassHealth là bảo hiểm duy nhất. Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm là chương trình quý vị đăng ký *sau khi* con quý vị bắt đầu đủ điều kiện tham gia MassHealth.

### Đối với các gia đình có MassHealth CommonHealth

Sau khi MassHealth CommonHealth có hiệu lực, hãy gọi văn phòng Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm MassHealth theo số 800-862-4840 để đăng ký chương trình Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm. Nếu đơn đăng ký của quý vị được phê duyệt, hỗ trợ lệ phí bảo hiểm sẽ hoàn trả số tiền quý vị thanh toán cho ESI của mình, bằng cách trừ đi số tiền hỗ trợ lệ phí bảo hiểm đủ điều kiện khỏi lệ phí bảo hiểm CommonHealth đã được xác định. Loại khoản bao trả MassHealth quý vị có sẽ xác định số tiền hoặc giới hạn trần tối đa cho hỗ trợ lệ phí bảo hiểm của quý vị. Kết quả là:

- lệ phí bảo hiểm CommonHealth hàng tháng thấp hơn hoặc
- séc gửi qua đường bưu điện cho quý vị về khoản tiền chênh lệch (nếu lệ phí bảo hiểm CommonHealth được đánh giá ít hơn số tiền hỗ trợ lệ phí bảo hiểm).



Các bé trai khuyết tật và bé gái tự kỷ người châu Á đang học tô màu/vẽ tranh ở trường

## Đối với các cá nhân tiếp nhận MassHealth thông qua An Sinh Xã Hội

Nếu cá nhân vẫn tiếp tục hưởng ESI của cha/mẹ, Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm có thể hoàn trả toàn bộ chi phí ESI.

## Làm thế nào cá nhân đủ tiêu chuẩn nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm MassHealth?

- Quý vị phải được ghi danh vào hợp đồng bảo hiểm theo nhóm; hợp đồng bảo hiểm cá nhân không đủ điều kiện.
- Nếu quý vị có quyền tiếp cận khoản bao trả bảo hiểm do hãng sở tài trợ (ESI) đáp ứng một số yêu cầu nhất định - chương trình khoản khấu trừ cao và khoản tự trả tối đa vượt quá một số tiền nhất định sẽ không đủ điều kiện. Trong năm 2026, khoản khấu trừ tối đa là \$3.200 cho cá nhân và \$6,400 cho gia đình.
- Nếu ít nhất một người được ESI bao trả đủ điều kiện tham gia MassHealth; (trong trường hợp này, con quý vị được ghi danh vào MassHealth CommonHealth) hoặc con quý vị có MassHealth thông qua An Sinh Xã Hội, và;
- Nếu chủ hợp đồng bảo hiểm ESI **sống** cùng với hội viên MassHealth đủ điều kiện. Lưu ý: Hội viên tiếp nhận Medicare **không** đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm.

## Các bước để đăng ký chương trình hỗ trợ lệ phí bảo hiểm MassHealth là gì?

Tải xuống và hoàn thành biểu mẫu đăng ký chương trình Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm;

<https://www.mass.gov/doc/premium-assistance-program-application-1/download>

Hoặc gọi cho Đơn Vị PA MassHealth theo số (800) 862-4840 (TTY: (617) 886-8102 dành cho những người khiếm thính, gặp khó khăn khi nghe hoặc khuyết tật âm ngữ) để yêu cầu đơn đăng ký.

- Quý vị **phải** tự hoàn thành Phần 1 (Thông Tin Hội Viên). Quý vị sẽ điền phần này bằng thông tin của chủ hợp đồng bảo hiểm (cha/mẹ nào có Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe do Hãng Sở Tài Trợ).
- Hãng sở của quý vị **phải** hoàn thành Phần 2 (Thông Tin về Bảo Hiểm do Hãng Sở Tài Trợ).

Gửi đơn đăng ký chương trình Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm MassHealth đã hoàn thành **và** Bản Tóm Tắt Quyền Lợi cho chương trình bảo hiểm sức khỏe do hãng sở tài trợ của quý vị (*đừng quên gửi kèm thông tin này, nếu không đơn đăng ký của quý vị không thể xử lý*) qua đường bưu điện, email hoặc fax. Quý vị có thể lấy Bản Tóm Tắt Quyền Lợi cho chương trình bảo hiểm sức khỏe từ bộ phận nhân sự của hãng sở quý vị.

- **Gửi fax** đơn đăng ký đã hoàn thành đến số: (617) 451-1332
- Hoặc **gửi email** đến địa chỉ:  
masspremassistance@accenture.com
- Hoặc gửi đơn đăng ký đã hoàn thành **qua đường bưu điện** đến địa chỉ:
  - **MassHealth Premium Assistance Program**  
519 Somerville Ave #372  
Somerville, MA 02143

**Lưu ý:** Có thể **mất tối đa 60 ngày** để xử lý đơn đăng ký. Trong khi đơn đăng ký của quý vị đang được xử lý, con quý vị sẽ vẫn được hưởng các quyền lợi MassHealth của mình. Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm không có hiệu lực hồi tố. Nếu ESI của quý vị được xác định là đủ điều kiện, quý vị sẽ nhận khoản thanh toán PA hàng tháng cho bảo hiểm sức khỏe của tháng tiếp theo.

## **Nếu như tôi có thay đổi đối với bảo hiểm do hãng sở tài trợ của mình (thay đổi công việc, thay đổi chương trình bảo hiểm sức khỏe, v.v.) thì sao?**

Để giữ lại các quyền lợi MassHealth của mình, bao gồm các khoản thanh toán hỗ trợ lệ phí bảo hiểm cho ESI, **quý vị phải báo cáo bất kỳ thay đổi nào** về thông tin hợp đồng bảo hiểm ESI của quý vị cho Đơn Vị Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm theo số (800) 862-4840 trong thời gian sớm nhất có thể, **nhưng không quá 10 ngày kể từ ngày thay đổi**. Điều này bao gồm thay đổi khoản bao trả bảo hiểm sức khỏe, lệ phí bảo hiểm sức khỏe, hoặc thay đổi hãng sở. Việc không báo cáo các thay đổi có thể dẫn đến việc chấm dứt cả MassHealth và hỗ trợ lệ phí bảo hiểm.

## **Tần suất tôi phải đăng ký chương trình hỗ trợ lệ phí bảo hiểm là như thế nào?**

**Hàng năm!** Đơn Vị Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm xem xét thông tin hợp đồng bảo hiểm và mức phí bảo hiểm của hội viên hàng năm khi chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị chuyển tiếp (hoặc khi thay đổi). Đây là thời điểm trong năm mà hãng sở của quý vị đưa ra những thay đổi về khoản bao trả bảo hiểm sức khỏe cho năm tiếp theo. Quý vị phải hoàn thành biểu mẫu tuân thủ Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm **hàng năm** khi chương trình ESI của quý vị chuyển tiếp, *ngay cả khi chương trình đó tương tự như năm trước*. **Việc không phân hồi với xem xét hợp đồng bảo hiểm hàng năm sẽ dẫn đến việc chấm dứt khoản thanh toán PA của quý vị.**

**Lưu ý:** Nếu bảo hiểm của quý vị thay đổi trong năm, quý vị cũng sẽ cần nộp đơn đăng ký mới.

## **CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP:**

### **1. Tôi làm việc cho một công đoàn và thanh toán chi phí chăm sóc sức khỏe của mình thông qua phí hội viên. Tôi có đủ điều kiện nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm không?**

**Có khả năng là không.** Chương trình của quý vị có thể đủ điều kiện, nhưng công đoàn thường gộp tiền công theo giờ vào một khoản thanh toán một lần và thanh toán cho các quyền lợi sức khỏe từ tiền công được gộp đó. Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm yêu cầu bằng chứng về số tiền lấy từ tiền công của chủ hợp đồng bảo hiểm và sẽ không chấp nhận ước tính lệ phí bảo hiểm gộp.

### **2. Tôi là bà mẹ đơn thân. Chồng cũ của tôi, sống ngoài tiểu bang, bao trả bảo hiểm cho con tôi thông qua hợp đồng bảo hiểm với hãng sở. Tôi có đủ điều kiện nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm không?**

**Không.** Chủ hợp đồng bảo hiểm (chồng cũ của quý vị) phải sống cùng với hội viên MassHealth (con quý vị) để đủ điều kiện nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm.

### **3. Các Chương Trình Health Connector có đủ điều kiện nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm không?**

**Không.** Các chương trình Health Connector không đủ điều kiện nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm.

### **4. Tôi là người tự kinh doanh và mua bảo hiểm thông qua phòng thương mại tại địa phương. Tôi có đủ điều kiện nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm không?**

**Có,** nếu hợp đồng bảo hiểm có số định danh nhóm. Điều này cũng áp dụng cho cá nhân đang làm việc nhưng phải mua bảo hiểm sức khỏe của riêng họ. Chương trình thanh toán riêng phải bao gồm số định danh nhóm để đủ điều kiện nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm.

**5. Tôi đang tiếp nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm nhưng đã bị mất việc. Tôi có tùy chọn tiếp tục nhận khoản bao trả bảo hiểm theo Đạo Luật Điều Chỉnh Ngân Sách Bao Trùm Tổng Hợp (Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act, COBRA), nhưng chi phí rất tốn kém. Hỗ trợ lệ phí bảo hiểm có bao trả lệ phí bảo hiểm hàng tháng bổ sung không?**

**Có, nhưng rất phức tạp!** Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm sẽ cần xem xét lại đơn đăng ký của quý vị để xác định xem tính hiệu quả về chi phí có được duy trì hay không. Chương trình COBRA trong đó chỉ bao gồm một số thành viên gia đình hoặc chỉ con cái bị khuyết tật của quý vị có thể không đủ điều kiện. Với việc quý vị chịu trách nhiệm thanh toán toàn bộ lệ phí bảo hiểm chương trình (do hãng sở của quý vị không còn đóng góp cho chương trình), hỗ trợ lệ phí bảo hiểm có thể không bao trả toàn bộ chi phí COBRA. Đó là một phân tích phức tạp và nhiều yếu tố được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện.

Chúng tôi khuyên quý vị nên gọi ngay cho đơn vị hỗ trợ lệ phí bảo hiểm để thông báo cho họ về việc quý vị tham gia COBRA. Quý vị sẽ cần gửi bộ hồ sơ lựa chọn COBRA có chữ ký, toàn bộ chi phí của chương trình COBRA và bằng chứng khoản thanh toán COBRA của quý vị. Đối với các hội viên MassHealth được xác định có tình trạng khuyết tật, hỗ trợ lệ phí bảo hiểm sẽ hoàn trả một số tiền đáng kể cho lệ phí bảo hiểm COBRA của quý vị. Nếu có nhiều hơn một hội viên MassHealth có tình trạng khuyết tật, từng hội viên sẽ đủ điều kiện nhận khoản tiền này.

**Lưu ý:** Nếu quý vị hiện không tiếp nhận PA, nhưng muốn đăng ký tham gia chương trình COBRA, quý vị có thể phải thực hiện một số bước bổ sung. Chúng tôi khuyến nghị quý vị liên hệ với Trung Tâm Nguồn Lực Bảo Hiểm (Insurance Resource Center, IRC) để được hỗ trợ.

**6. Hiện tại, tôi không tiếp nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm. Tôi đã bị mất việc và muốn tiếp tục chương trình bảo hiểm sức khỏe của mình thông qua COBRA. Tôi nghe nói rằng hỗ trợ lệ phí bảo hiểm có thể trợ giúp. Có quá muộn để đăng ký không?**

Để đăng ký, chương trình của quý vị phải đáp ứng các tiêu chí cơ bản để nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm. Quý vị sẽ cần hoàn thành đơn đăng ký hỗ trợ lệ phí bảo hiểm, cung cấp biểu mẫu lựa chọn COBRA có chữ ký, và xuất trình bằng chứng về toàn bộ chi phí chương trình và khoản thanh toán COBRA của quý vị. IRC sẽ có thể làm việc với quý vị nếu quý vị muốn đăng ký.

**Lưu ý:** Hỗ trợ lệ phí bảo hiểm không ghi lùi ngày, do đó quý vị có thể phải tự chi trả một hoặc hai tháng lệ phí bảo hiểm trước khi bắt đầu hỗ trợ lệ phí bảo hiểm.

**7. Con tôi gần đây bắt đầu đủ điều kiện tham gia bảo hiểm thứ cấp MassHealth Standard khi con tôi bắt đầu đủ điều kiện tham gia an sinh xã hội. Tôi có đủ điều kiện nhận hỗ trợ lệ phí bảo hiểm không?**

Có. Chừng nào con quý vị sống tại nhà cùng với chủ hợp đồng bảo hiểm, quý vị có thể đăng ký chương trình hỗ trợ lệ phí bảo hiểm.

**8. Số tiền Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm tối đa mà tôi có thể nhận được là bao nhiêu?**

Trong năm 2026, số tiền hỗ trợ lệ phí bảo hiểm tối đa sẵn có là \$1.835 cho mỗi cá nhân khuyết tật. Số tiền hỗ trợ lệ phí bảo hiểm tối đa được tính toán lại hàng năm.

**Lưu ý:** Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm sẽ không hoàn trả số tiền nhiều hơn số tiền thực tế gia đình thanh toán hàng tháng cho bảo hiểm của họ.

**9. Toàn bộ số tiền lệ phí bảo hiểm từ hãng sở của tôi được sử dụng để tính toán hỗ trợ lệ phí bảo hiểm, hay được chia theo tỷ lệ cho con cái khuyết tật của tôi?**

Quý vị đủ điều kiện cho toàn bộ số tiền quý vị đóng góp hàng tháng cho lệ phí bảo hiểm gia đình. Số tiền không chia theo tỷ lệ.

## Thông Tin Liên Hệ của Đơn Vị Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm:

### Giờ Làm Việc

- Thứ Hai và Thứ Ba, từ 8:00 sáng đến **7:00 tối\***
- Thứ Tư, Thứ Năm và Thứ Sáu từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều

\*Thường có khoảng thời gian chờ rất ngắn trong giờ làm việc buổi tối của PA vào Thứ Hai và Thứ Ba (tức là từ 5:00 chiều đến 7:00 tối)

### Thông Tin Liên Hệ:

- Điện thoại: (800) 862-4840
- Fax: (617) 451-1332
- TTY: (617) 886-8102
- Email: [MassPremAssistance@accenture.com](mailto:MassPremAssistance@accenture.com)
- Địa Chỉ Gửi Thư: 519 Somerville Ave, #372 Somerville, MA 02143



Nhóm trẻ em đa chủng tộc đang nằm và nhìn lên máy ảnh

**Để biết thêm thông tin và được hỗ trợ, vui lòng liên hệ với IRC theo số 774-455-4056 hoặc gửi email đến địa chỉ [airc@umassmed.edu](mailto:airc@umassmed.edu).**

**Tờ thông tin này và các thông tin quan trọng khác có sẵn tại trang web của chúng tôi, [www.massairc.org](http://www.massairc.org).**

**Quét Mã QR dưới đây để xem tờ thông tin này trực tuyến**



<https://bit.ly/42LeCtZ>

---

Trung Tâm Nguồn Lực Bảo Hiểm về Tự Kỳ & Sức Khỏe Hành Vi là một chương trình của Trung Tâm Eunice Kennedy Shriver thuộc Trường Y UMass Chan. Một phần kinh phí cho Trung Tâm được cung cấp thông qua khoản trợ cấp và hợp đồng từ Văn Phòng Điều Hành Sức Khỏe và Dịch Vụ Nhân Sinh (Executive Office of Health and Human Services, EOHHS) Massachusetts, Sở Dịch Vụ Phát Triển (Department of Developmental Services, DDS) Massachusetts, Sở Sức Khỏe Tâm Thần (Department of Mental Health, DMH) Massachusetts, Sở Giáo Dục Tiểu Học và Đặc Biệt (Department of Elementary and Special Education, DESE) Massachusetts, Sở Y Tế Công Cộng (Department of Public Health, DPH) Massachusetts, Quý Gia Đình Nancy Lurie Marks, Quý Tự Kỳ Doug Flutie Jr., Bailey's Team for Autism, Quý Blue Cross Blue Shield Massachusetts, Bệnh Viện Nhi Boston và Trường Y UMass Chan.

Tờ thông tin này được cập nhật vào tháng 01 năm 2025 Trường Y UMass Chan

55 Lake Avenue North Worcester, MA 01655-0002 Bản Quyền ©2025 Trường Đại Học Massachusetts– Đã Bảo Lưu Mọi Quyền